

ART.-NO. **SU 8125** SEVO

DE Aufbau-Anleitung	Grillwagen	4
GB Assembly instructions	Grill cart	5
FR Instructions d'assemblage	Chariot du grill	6
NL Montage-instructies	Verrijdbaar onderstel van grill	7
ES Instrucciones de montaje	Carrito para barbacoa	8
IT Istruzioni di montaggio	Carrello per il grill	9
DK Monteringsvejledning	Grillvogn	10
SE Monteringsbeskrivning	Grillstomme	11
FI Kokoamisohjeet	Grillivaunu	12
PT Instruções de montagem	Carrinho de grelhador	13
PL Instrukcja montażu	Wózek grillowy	14
GR Οδηγίες συναρμολόγησης	Καρότσι σάρας	15

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir wünschen Ihnen mit dem Qualitätsprodukt aus dem Hause SEVERIN viel Freude und bedanken uns für Ihr Vertrauen.

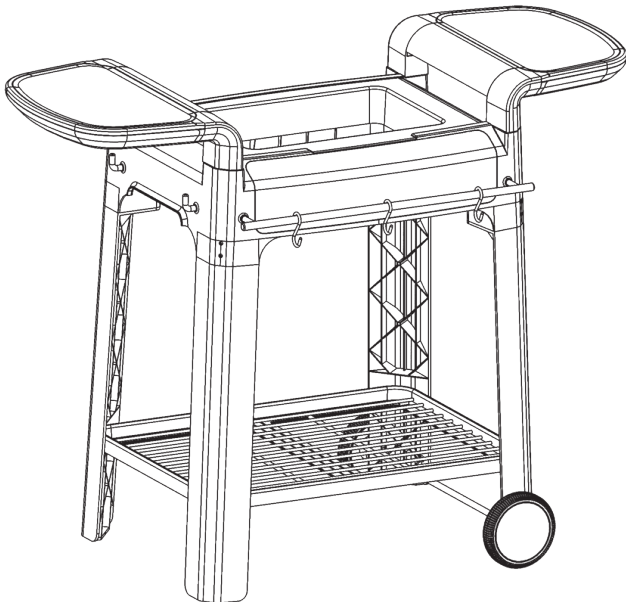
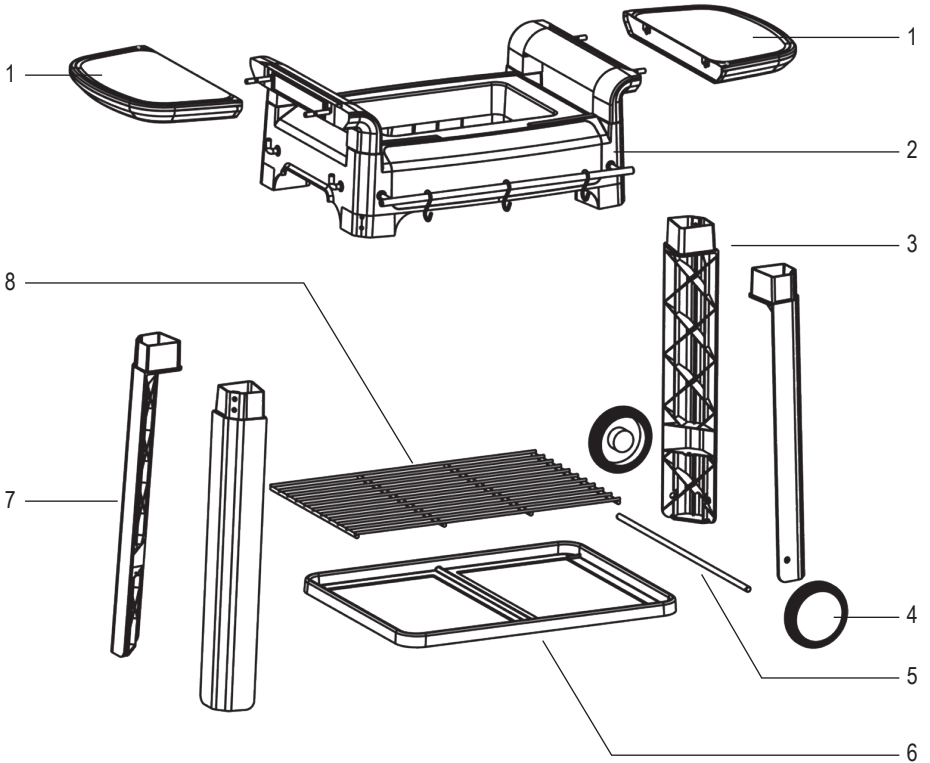
Die Marke SEVERIN steht seit über 120 Jahren für Beständigkeit, deutsche Qualität und Entwicklungskraft. Jedes Gerät wurde mit Sorgfalt hergestellt und geprüft.

Mit der sprichwörtlichen Sauerländer Gründlichkeit, Genauigkeit und Ehrlichkeit überzeugt das Familienunternehmen aus Sundern seit der Gründung 1892 mit innovativen Produkten Kunden in aller Welt.

In den sieben Produktgruppen Kaffee, Frühstück, Küche, Grillen, Haushalt, Personal Care und Kühlen & Gefrieren bietet SEVERIN mit über 250 Produkten ein umfassendes Elektrokleingeräte-Sortiment. Für jeden Anlass das richtige Produkt!

Lernen Sie die SEVERIN-Produktvielfalt kennen und besuchen Sie uns unter **www.severin.de** oder **www.severin.com**.

**Ihre
Geschäftsleitung und Mitarbeiter
der SEVERIN Elektrogeräte GmbH**



Grillwagen

Liebe Kundin, lieber Kunde,

die Aufbau-Anleitung sorgfältig vor der Benutzung des Gerätes durchlesen und für den weiteren Gebrauch aufbewahren. Der Grillwagen darf nur von Personen benutzt werden, die mit den Sicherheitsanweisungen vertraut sind.

Aufbau

1. Seitliche Ablagetische, 2 Stück
2. Rahmen Grillwagen
3. Standbeine für Rad-Seite, 2 Stück
4. Räder, 2 Stück
5. Radachse
6. Rahmen für Ablagerost
7. Standbeine, 2 Stück
8. Ablagerost

Ohne Abbildung:

- 8 Schrauben, groß
- 4 Schrauben, klein mit Mutter
- 2 Radabdeckungen
- 2 Splinte
- 4 Tuchhaken

Sicherheitshinweise

- Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Den Grillwagen nicht durch Anfassen am Seitentisch bewegen. Vorher den Seitentisch abnehmen und am Rahmen anfassen.
- Den Grillwagen nicht zum Transport von Gegenständen verwenden.
- Der Grillwagen darf nicht im Freien oder an offenen Stellen aufbewahrt werden, wo er durch Witterungseinflüsse beeinträchtigt werden könnte.
- Der Grillwagen darf nur mit dem dazu gehörenden Grill benutzt werden.
- Der Grillwagen entspricht den Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Erste Inbetriebnahme

- Sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Aufkleber vom Grillwagen entfernen.

Grillwagen montieren

- Zur Montage wird ein Kreuzschlitz-Schraubendreher benötigt.
- Vor der Montage die Vollständigkeit der Einzelteile anhand der Aufstellung im Abschnitt „Aufbau“ prüfen.
- Montage:
 - Den Rahmen des Grillwagens umgedreht auf den Boden legen.
 - Die vier Standbeine in das Gehäuse einsetzen und mit jeweils zwei großen Schrauben befestigen. Die beiden Standbeine mit den zusätzlichen Löchern für die Räder, sollten auf der Seite ohne die Edelstahlhaken

- montiert werden.
- Den Rahmen mit Standbeinen umdrehen.
- Den Kunststoffrahmen des Ablagerostes einsetzen und an allen vier Standbeinen mit Schraube und Mutter festschrauben. Dann den Ablagerost einsetzen.
- Die Radachse durch die Löcher an den Standbeinen schieben und die Räder aufstecken. Die Räder mit jeweils einem Splint fixieren und die Abdeckkappe aufklipsen.
- Die Seitentische auf die angebrachten Metallstifte aufstecken.
- Bei Bedarf die Tuchhaken an der Edelstahlstange einhängen.
- Den sicheren Stand des Grillwagens prüfen. Die Schrauben regelmäßig auf festen Sitz überprüfen.
- Den montierten Grill aufsetzen.

Vorsicht!

- Die Seitentische dürfen mit max. 3 kg und der Ablagerost mit max. 20 kg belastet werden.
- Wenn der Grill bewegt werden soll, den Tisch an der den Rädern gegenüberliegenden Seite abnehmen und am Rahmen anfassen.

Reinigung und Pflege

- Den Grillwagen bei Bedarf reinigen.
- Vor jeder Reinigung den abgekühlten Grill abnehmen.
- Keine Metallschwämme und scheuernden Reinigungsmittel zur Reinigung verwenden.
- Den Grillwagen mit einem feuchten Tuch mit etwas Spülmittel abwischen.

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile oder Zubehör können bequem im Internet auf unserer Homepage www.severin.de unter dem Unterpunkt „Service / Ersatzteile“ bestellt werden.

Garantie

Von den nachfolgenden Garantiebedingungen bleiben die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien unberührt. Wenden Sie sich im Garantiefall daher direkt an den Fachhändler. Zusätzlich gewährt SEVERIN eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von SEVERIN autorisierter Stellen. Sollte eine Reparatur erforderlich werden, setzen Sie sich bitte telefonisch oder per Mail mit unserem Kundendienst in Verbindung. Die Kontaktdaten finden Sie im Anhang der Anleitung.

Grill cart

Dear Customer,

Before using the appliance, read the following assembly instructions carefully and keep this manual for future reference. The grill cart must only be used by persons familiar with these instructions.

Familiarisation

1. Side storage tables, 2 pieces
2. Grill cart frame
3. Support legs wheel-side, 2 pieces
4. Wheels, 2 pieces
5. Wheel axle
6. Frame for storage rack
7. Support legs, 2 pieces
8. Storage rack

Not shown:

- 8 bolts, big
- 4 bolts, small with nut
- 2 wheel covers
- 2 cotter pins
- 4 towel hooks

Important safety instructions

- **Caution:** Keep any packaging materials well away from children – these are a potential source of danger, e.g. of suffocation.
- Do not move the grill cart by pushing at the side table. Take off the side table first and always grip the frame.
- Do not use the grill cart to transport any items.
- Ensure that the grill cart is not stored outdoors, or in any other location where it might be subjected to extremes of temperature or high humidity.
- The grill cart must not be used with any grill other than the one supplied.
- This grill cart complies with all binding CE labelling directives.

Before using for the first time

- Remove any packaging materials and stickers from the grill cart.

Grill cart assembly

- For assembly, a Phillips screwdriver is needed.
- Prior to assembly, check that all parts are complete as listed in the *Familiarisation* section.
- Assembly:
 - Place the grill cart frame upside-down on the floor.
 - Insert the four support legs into the housing and secure each leg with two big bolts. The two support legs with additional wheel openings are fitted on the side without the stainless-steel hooks.
- Turn the frame with the support legs upright.

- Fit the plastic frame of the storage rack and secure it on all four support legs, using the corresponding bolts and nuts; then fit the storage rack.
- Slide the wheel axle through the openings on the support legs and put on the wheels. Secure each wheel with one of the cotter pins, and clip on the wheel covers.
- Fit the side tables onto the corresponding metal pins.
- If required, hang the towel hooks on the stainless-steel bar.
- Ensure that the grill cart is stable. Check the bolts regularly for firm connection.
- Place the assembled grill on top.

Caution:

- Do not exceed a maximum load of 3 kg for the side tables, and 20 kg for the storage rack.
- If you need to move the grill, remove the table on the side opposite from the wheels and grip the frame.

Cleaning and care

- Clean the grill cart as necessary.
- Before cleaning the cart, allow the grill to cool down and take it off.
- Do not use metallic pads or abrasive cleaning agents.
- The grill cart may be cleaned with a damp cloth and a little detergent.

Guarantee

This product is guaranteed against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to one of our authorised service centres. This guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any unauthorised person, or damaged through misuse.

This guarantee naturally does not cover wear and tear, nor breakables such as glass and ceramic items, bulbs etc. This guarantee does not affect your statutory rights, nor any legal rights you may have as a consumer under applicable national legislation governing the purchase of goods. If the product fails to operate and needs to be returned, pack it carefully, enclosing your name and address and the reason for return. If within the guarantee period, please also provide the guarantee card and proof of purchase.

Chariot du grill

Chère cliente, Cher client,

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire soigneusement les instructions d'assemblage et conserver ce manuel pour future référence. Le chariot doit être utilisé exclusivement par des personnes familiarisées avec les présentes instructions.

Familiarisez-vous avec votre appareil

1. Tablettes de rangement d'appoint, 2 pièces
2. Cadre du chariot
3. Pieds-supports côté roues, 2 pièces
4. Roues, 2 pièces
5. Essieu des roues
6. Cadre pour tablette de rangement
7. Pieds-support, 2 pièces
8. Tablette de rangement

Non illustré :

- 8 vis, grandes
- 4 vis, petites, avec écrou
- 2 enjoliveurs de roue
- 2 goupilles fendues
- 4 crochets porte-serviettes

Importantes consignes de sécurité

- **Attention :** Tenez les enfants à l'écart des emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.
- Ne déplacez pas le chariot en poussant sur la tablette d'appoint. Retirez d'abord la tablette d'appoint et saisissez toujours le cadre.
- N'utilisez pas le chariot pour transporter des objets.
- Assurez-vous que le chariot n'est pas entreposé à l'extérieur ou dans un endroit où il pourrait être soumis à des températures extrêmes ou à un taux d'humidité élevé.
- Le chariot ne doit pas être utilisé avec un grill autre que celui fourni.
- Ce chariot est conforme à toutes les directives relatives au marquage «CE».

Avant d'utiliser le chariot pour la première fois

- Éliminez tous les matériaux d'emballage et autocollants du chariot.

Assemblage du chariot

- Pour l'assemblage, un tournevis cruciforme Phillips est nécessaire.
- Avant l'assemblage, vérifiez que toutes les pièces sont au complet tel qu'indiqué dans la section *Familiarisez-vous avec votre appareil*.
- Assemblage :
 - Placez le cadre du chariot à l'envers sur le sol.
 - Insérez les quatre pieds-supports dans le boîtier et fixez chaque pied avec deux grandes vis. Les deux pieds-supports avec les passages de roues sont

à installer sur le côté sans les crochets en acier inoxydable.

- Remettez le cadre avec les pieds-supports à l'endroit.
- Installez le cadre en plastique de la tablette de rangement et fixez-le sur chacun des pieds-supports en utilisant les vis et les écrous correspondants ; placez ensuite la tablette de rangement.
- Faites glisser l'essieu des roues à travers les ouvertures des pieds-supports et installez les roues. Fixez chaque roue avec une des goupilles fendues et clipsez les enjoliveurs.
- Installez les tablettes d'appoint sur les petites tiges métalliques correspondantes.
- Si nécessaire, placez les crochets porte-serviettes sur la barre en acier inoxydable.
- Assurez-vous que le chariot est stable. Contrôlez régulièrement le bon serrage des vis.
- Placez le grill assemblé au-dessus.

Attention :

- Ne dépassez pas 3 kg de charge maximale pour les tablettes d'appoint et 20 kg pour la tablette de rangement.
- Si vous devez déplacer le barbecue-grill, retirez la tablette d'appoint du côté opposé aux roues et saisissez le cadre.

Entretien et nettoyage

- Nettoyez le chariot lorsque nécessaire.
- Avant de nettoyer le chariot, laissez le grill refroidir et retirez-le.
- N'utilisez pas de tampons métalliques ni de produits abrasifs.
- Le chariot peut être nettoyé avec un chiffon humide et un peu de détergent.

Garantie

Cet appareil est garanti par le fabricant pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Au cours de cette période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, les pièces cassables telles que du verre, des ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par une mauvaise utilisation et le non-respect du mode d'emploi. Aucune garantie ne sera due si l'appareil a fait l'objet d'une intervention à titre de réparation ou d'entretien par des personnes non-agrèées par nous-mêmes. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs sous les lois nationales applicables en vigueur, ni les droits du consommateur face au revendeur résultant du contrat de vente/d'achat. Si votre appareil ne fonctionne plus normalement, veuillez l'adresser, sous emballage solide, à une de nos stations de service après-vente agréées, muni de votre nom et adresse. Si vous retournez votre appareil pendant la période de garantie, n'oubliez pas de joindre à votre envoi la preuve de garantie (ticket de caisse, facture etc.) certifiée par le vendeur.

Verrijdbaar onderstel van grill

Geachte klant,

Voordat het apparaat gebruikt wordt, de volgende montage-instructies goed doorlezen en deze handleiding bewaren voor toekomstige raadpleging. Dit onderstel mag alleen gebruikt worden door personen die bekend zijn met de gebruiksaanwijzing.

Beschrijving

1. Zijtafel, 2 stuks
2. Frame onderstel
3. Steunpoten wielkant, 2 stuks
4. Wielen, 2 stuks
5. Wielas
6. Frame voor opbergrek
7. Steunpoten, 2 stuks
8. Opbergrek

Geen afbeelding:

- 8 bouten, groot
- 4 bouten, klein met moer
- 2 wieldeksels
- 2 splitpennen
- 4 handdoekhaakjes

Belangrijke veiligheidsaanwijzingen

- **Waarschuwing:** Houd kinderen weg van verpakkingsmateriaal, daar dit een bron van gevaar vormt, b.v. door verstikking.
- Verplaats de grill niet door tegen de zijtafel te duwen. Verwijder eerst de zijtafel en houdt altijd het frame vast.
- Gebruik de verrijdbare grill niet om voorwerpen te vervoeren.
- Let erop dat het onderstel niet buitenshuis wordt opgeborgen, of op een andere plaats waar hij blootstaat aan extreme temperaturen of een hoge vochtigheid.
- Het verrijdbare onderstel mag uitsluitend worden gebruikt in combinatie met de meegeleverde grill.
- Dit verrijdbare onderstel voldoet aan de bindende richtlijnen vermeld op het CE-label.

Voordat het verrijdbare onderstel voor de eerste keer wordt gebruikt

- Alle verpakkingsmaterialen en stickers van het onderstel verwijderen.

Montage van het verrijdbare onderstel

- Voor het monteren is een Phillips-schroevendraaier benodigd.
- Alvorens te beginnen met de montage, dient u te controleren of alle onder het kopje *Beschrijving* genoemde onderdelen aanwezig zijn.
- Montage:
 - Plaats het frame van het onderstel ondersteboven op de grond.

- Plaats de vier steunpoten in de behuizing en bevestig elke poot met twee grote bouten. De twee steunpoten met extra wielopeningen moeten worden geplaatst aan de kant zonder roestvrijstalen haakjes.
- Zet het frame met de steunpoten weer rechtop.
- Monteer het plastic frame van het opbergrek en maak het vast aan alle vier de steunpoten met behulp van de bouten en moeren; bevestig vervolgens het opbergrek.
- Steek de wielas door de openingen in de steunpoten en bevestig de wielen. Borg elk wiel met een van de splitpennen en klik de wieldeksels erop.
- Bevestig de zijtafels op de overeenkomstige metalen pinnen.
- Indien noodzakelijk, hang de handdoekhaakjes aan de roestvrijstalen stang.
- Zorg ervoor dat het verrijdbare onderstel stabiel staat. Controleer geregeld of de schroeven nog stevig vastzitten.
- Plaats de gemonteerde grill op de bovenkant.

Let op:

- Plaats maximaal een gewicht van 3 kg op de zijtafels en 20 kg in het opbergrek.
- Wanneer u de grill wilt verplaatsen, verwijder dan de tafel aan de tegenovergestelde kant van de wielen en houd het frame vast.

Onderhoud en schoonmaken

- Indien nodig, het verrijdbare onderstel reinigen.
- Laat de grill afkoelen en verwijder hem van het onderstel, alvorens het onderstel te reinigen.
- Gebruik geen metalen schuurpads en schurende reinigingsmiddelen.
- Het onderstel kan worden gereinigd met een vochtige doek en

Garantieverklaring

Voor dit apparaat geldt een garantie van twee jaar na de aankoopdatum voor materiaal- en fabrieksfouten. Uitgesloten van garantie is schade die ontstaan is door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, normale slijtage en zeer breekbare onderdelen zoals glazen kannen etc. Deze garantieverklaring heeft geen invloed op uw wettelijke rechten, en ook niet op uw legale rechten welke men heeft als een consument onder de toepasselijke nationale wetgeving welke de aankoop van goederen beheerst. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons bevoegde instellingen.

Carrito para barbacoa

Estimado Cliente,

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones de montaje y conserve este manual para cualquier consulta posterior. El carrito de la barbacoa solo debe ser usado por personas que se han familiarizado con estas instrucciones.

Elementos componentes

1. Mesas laterales, 2 unidades
2. Estructura del carrito para la barbacoa
3. Lado para la rueda de las patas de apoyo, 2 unidades
4. Ruedas, 2 unidades
5. Eje de la rueda
6. Estructura de la rejilla de almacenaje
7. Patas de soporte, 2 piezas
8. Estante

Sin ilustración:

- 8 tornillos, grandes
- 4 tornillos, pequeños con tuerca
- 2 tapas para las ruedas
- 2 pasadores
- 4 ganchos para toallas

Importantes instrucciones sobre seguridad

- **Precaución:** Mantenga a los niños alejados del material de embalaje, porque podría ser peligroso, existe el peligro de asfixia.
- No mueva el carrito de la barbacoa empujando de la mesa lateral. Primero debe retirar la mesa lateral y agarrar la estructura.
- No utilice el carrito de la barbacoa para transportar ningún artículo.
- Asegúrese de que el carrito de la barbacoa no se guarda en el exterior, ni en otro lugar donde esté expuesto a temperaturas extremas o elevada humedad.
- El carrito de la barbacoa no debe utilizar con ninguna otra barbacoa distinta a la suministrada.
- Este carrito de la barbacoa cumple con todas las directivas obligatorias que acompañan el etiquetado de la CEE.

Antes de su utilización por vez primera

- Retire todo el material de embalaje y adhesivos del carrito.

Montaje del carrito de la barbacoa

- Para el montaje, se necesita un destornillador Phillips.
- Antes del montaje, compruebe que tiene todas las piezas indicadas en el apartado *Elementos componentes*.
- Montaje:
 - Coloque la estructura del carrito para la barbacoa boca abajo y apoyado en el suelo.

- Introduzca las cuatro patas de soporte en la carcasa y fije cada pata con dos tornillos grandes. Las dos patas de Soporte con apertura adicional para la rueda se deben colocar en el lado sin los ganchos de acero inoxidable.
- Vuelva a colocar la estructura con las patas en posición correcta.
- Acople la estructura de plástico de la rejilla de almacenaje y fijela a las cuatro patas de soporte, usando los tornillos y tuercas correspondientes; después acople la rejilla de almacenaje.
- Introduzca el eje de la rueda por los orificios de las patas de soporte y coloque las ruedas. Fije cada rueda con uno de los cuatro pasadores, y enganche las tapas de las ruedas.
- Acople las mesas laterales en los correspondientes enganches metálicos.
- Si fuera necesario, cuelgue los ganchos para toallas en la barra de acero inoxidable.
- Compruebe que el carrito para la barbacoa es estable. Examine los tornillos con regularidad para comprobar que están firmemente conectados.
- Coloque encima la barbacoa montada.

Precaución:

- No exceda la cantidad máxima de carga de 3 kg en las mesas laterales, y de 20 kg en la rejilla de almacenaje.
- Si necesita mover la barbacoa, retire la mesa del lado contrario a las ruedas y agarre de la estructura.

Limpieza y mantenimiento

- Limpie el carrito de la barbacoa según sea necesario.
- Antes de limpiar el carrito, espere a que la barbacoa se enfríe y retírela.
- No utilice estropajos metálicos ni productos limpiadores abrasivos.
- El carrito de la barbacoa se puede limpiar con un paño húmedo y un poco de detergente.

Garantía

Este producto está garantizado por un periodo de dos años, contado a partir de la fecha de compra, contra cualquier defecto en materiales o mano de obra. Esta garantía sólo es válida si el aparato ha sido utilizado siguiendo las instrucciones de uso, siempre que no haya sido modificado, reparado o manipulado por cualquier persona no autorizada o haya sido estropeado como consecuencia de un uso inadecuado del mismo. Naturalmente esta garantía no cubre las averías debidas a uso o desgaste normales, así como aquellas piezas de fácil rotura tales como cristales, piezas cerámicas, etc. Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor ante la falta de conformidad del producto con el contrato de compraventa.

Carrello per il grill

Gentile Cliente,

Prima di mettere in uso l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni di montaggio e conservate questo manuale per farvi riferimento anche in futuro. Il carrello del grill deve essere usato solo da persone che hanno preso familiarità con queste istruzioni.

Descrizione

1. Mensole laterali portaoggetti, 2 pezzi
2. Telaio del grill a carrello
3. Piedi di sostegno con ruote, 2 pezzi
4. Ruote, 2 pezzi
5. Asse della ruota
6. Telaio del ripiano di appoggio
7. Piedi di supporto, 2 pezzi
8. Ripiano di appoggio

Non illustrato:

- 8 viti, grandi
- 4 viti, piccole con dado
- 2 copriruota
- 2 coppiglie
- 4 ganci per strofinacci

Importanti norme di sicurezza

- **Avvertenza:** Tutto il materiale di imballaggio deve essere tenuto fuori della portata dei bambini a causa del rischio potenziale esistente, per esempio di soffocamento.
- Non spostate il grill a carrello spingendolo dalle mensole laterali. Prima togliete le mensole e poi prendetelo dal telaio.
- Non usate il grill a carrello per trasportare oggetti.
- Ricordate di non lasciare il carrello per il grill all'aperto, o in locali che potrebbero presentare condizioni estreme di temperature e di alta umidità.
- Il carrello per il grill non deve mai essere usato con grill diversi da quello fornito in dotazione.
- Questo carrello per il grill è conforme a tutte le direttive vincolanti per l'etichettatura CE.

Primo utilizzo

- Eliminate tutti i materiali di imballaggio e gli adesivi dal carrello per il grill.

Montaggio del grill a carrello

- Per il montaggio è necessario un cacciavite a stella.
- Prima del montaggio, controllate che siano presenti tutti gli elementi elencati nella sezione *Descrizione*.
- Montaggio:
 - Poggiate capovolto sul pavimento il telaio del grill a carrello.

- Inserite i quattro piedi di sostegno nell'alloggiamento e bloccate ogni piede con due viti grandi. I due piedi con le aperture aggiuntive per le ruote devono essere fissati sul lato senza i ganci in acciaio.
- Rimettete in posizione verticale il telaio dopo aver inserito i piedi di sostegno.
- Inserite ora il telaio di plastica del ripiano di appoggio e fissatelo sui quattro piedi usando le viti e i dadi corrispondenti; poi inserite il ripiano di appoggio.
- Fate scivolare l'asse delle ruote attraverso le aperture dei piedi di sostegno e inserite le ruote. Fissate ogni ruota con una coppiglia e agganciate i copriruota.
- Inserite le mensole laterali sui corrispondenti perni di metallo.
- Se lo desiderate, appendete i ganci per gli strofinacci sulla barra di acciaio.
- Verificate la stabilità del grill a carrello. Controllate regolarmente che le viti siano ben ferme in sede.
- Posizionate sopra il grill già montato.

Avvertenza:

- Non superate il carico massimo di 3 kg di peso su ognuna delle mensole laterali e di 20 kg sul ripiano di appoggio inferiore.
- Se è necessario spostare il grill, togliete la mensola laterale che sta sul lato opposto a quello delle ruote e impugnatelo il telaio.

Manutenzione e pulizia

- Pulite il carrello quando necessario.
- Prima di procedere alla pulizia, lasciate che il grill si raffreddi e toglietelo dal carrello.
- Non utilizzate pagliette metalliche o prodotti detergenti abrasivi.
- Il carrello del grill può essere pulito con un panno umido e un poco di detersivo.

Dichiarazione di garanzia

La garanzia sui nostri prodotti ha validità di 2 anni dalla data di vendita (certificata da scontrino fiscale) e comprende gli eventuali difetti del materiale o di particolari di costruzione. I danni derivanti da un uso improprio, rotture da caduta o similari non vengono riconosciuti. La presente garanzia non pregiudica i vostri diritti legali, né i diritti acquisiti in quanto consumatore e riconosciuti dalla legislazione nazionale vigente che disciplina l'acquisto di beni. La garanzia decade nel momento in cui gli apparecchi vengono aperti o manomessi da Centri non da noi autorizzati.

Grillvogn

Kære kunde,

Inden apparatet tages i brug bør denne brugsanvisning læses omhyggeligt, og derefter gemmes til senere reference. Grillvognen må kun benyttes af personer der er bekendt med denne brugsanvisning.

Apparatets dele

1. Sideborde, 2 stk.
2. Grillvognsramme
3. Ben på hjulsiden, 2 stk.
4. Hjul, 2 stk.
5. Hjul aksel
6. Ramme til opbevaringshylde
7. Ben, 2 stk.
8. Opbevaringshylde

Ingen illustration:

- 8 skruer, stor
- 4 skruer, lille med møtrik
- 2 hjuldæksler
- 2 fluebensstifter
- 4 håndklædekroge

Vigtige sikkerhedsforskrifter

- * **Advarsel:** Hold børn væk fra emballeringen, da denne udgør en mulig risiko for tilskadecomst, ved f.eks. kvælning.
- * Flyt ikke grillvognen ved at skubbe til sidebordet. Tag sidebordet af først og grib altid fat i rammen.
- * Brug ikke grillvognen til at transportere nogen form for genstande.
- * Sørg for, at grillvognen ikke opbevares udendørs eller på andre steder, hvor den kan udsættes for ekstreme temperaturer eller høj luftfugtighed.
- * Grillvognen må ikke bruges med nogen anden grill end den medfølgende.
- * Denne grillvogn overholder alle bindende CE-mærkningsdirektiver.

Før brug

- Fjern al emballagemateriale og klistermærker fra grillvognen.

Samling af grillvognen

- Til samlingen er der brug for en Phillips skruetrækker.
- Inden samlingen skal du kontrollere, at alle dele er der, som anført på listen i afsnittet *Apparatets dele*.
- Samling:
 - Placer rammen til grillvognen på hovedet på gulvet.
 - Indsæt de fire støtteben i hullerne og fastgør hvert ben med to store skruer. De to støtteben med ekstra huller til hjulene sættes i på siden uden de rustfri stålkrøge.
 - Vend rammen oprejst med benene nedad.

- Monter plastikrammen til opbevaringshylden, og fastgør den på alle fire ben ved hjælp af de tilsvarende skruer og møtrikker; monter derefter opbevaringshylden.
- Skub hjulakslen gennem hullerne i benene, og sæt hjulene på. Fastgør hvert hjul med en af knivstifterne, og sæt hjuldækslerne på.
- Sæt sidebordene på de tilsvarende metalstifter.
- Håndklædekroge kan hænges på den rustfri stålstangen, hvis man ønsker det.
- Sørg for, at grillvognen er stabil. Kontroller regelmæssigt at skruerne er fastspændte.
- Placer den samlede grill ovenpå.

Advarsel:

- Overskrid ikke en maksimal belastning på 3 kg for sidebordene og 20 kg for opbevaringshylden.
- Hvis du skal flytte grillen, skal du fjerne bordet på den modsatte side af hjulene og gribe fat i rammen.

Rengøring og vedligehold

- Rengør grillvognen efter behov.
- Før rengøring af vognen, lad grillen køle ned og tage den af.
- Brug aldrig grydesvampe af metal eller skurepulver til rengøring af grillen.
- Grillvognen kan rengøres med en fugtig klud og lidt vaskemiddel.

Garantierklæring

På dette husholdningsprodukt overtager vi garantien i to år fra salgsdatoen. Garantien gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Skader, der er opstået som følge af forkert behandling, normalt slid samt på skrøbelige dele som f.eks. glas, dækkes ikke af garantien. Denne garanti har ingen indvirkning på dine lovmæssige rettigheder, heller ikke de nationale forbrugerrettigheder om anskaffelse af varer. Hvis produktet ikke fungerer og må returneres, skal det pakkes forsvarligt ind, og navn, adresse samt årsagen til returneringen skal vedlægges. Hvis dette sker mens garantien stadig dækker, må garantibeviset og kvitteringen også lægges ved. Garantien bortfalder ligeledes ved indgreb på produktet af folk, der ikke er autoriseret af os.

Grillstomme

Bästa kund!

Innan du använder apparaten bör du läsa denna bruksanvisning noga och spara den för framtida referens. Grillen och dess stomme bör endast användas av personer som bekantat sig med dessa instruktioner.

Komponenter

1. Sidornas förvaringsbord, 2 st
2. Grillens ram
3. Stödben på hjulsidan, 2 st
4. Hjul, 2 st
5. Hjulaxel
6. Förvaringsgallrets ram
7. Stödben, 2 st.
8. Förvaringsgaller

Ingen bild:

- 8 skruvar, stora
- 4 skruvar, små med mutter
- 2 hjulhöljen
- 2 saxsprintar
- 4 handdukskrokar

Viktiga säkerhetsinstruktioner

- **Varning:** Håll barn på avstånd från apparatens förpackningsmaterial eftersom fara eventuellt kan uppstå. Det finns t.ex. risk för kvävning.
- Tryck inte mot sidoborden för att flytta grillen. Ta alltid bort sidobordet först och ta tag i grillens stomme.
- Använd inte grillens stomme för att transportera saker.
- Förvara inte grillstommen utomhus eller på annat ställe där den kan bli utsatt för extrema temperaturer eller hög luftfuktighet.
- Grillstommen får inte användas med någon annan grill än SEVO-grillen.
- Denna grillstomme uppfyller de krav som är gällande för CE-märkning.

Innan första användningen

- Avlägsna förpackningsmaterial och klistermärken från grillstommen.

Grillstommens montering

- För monteringen behöver du en stjärnskruvmejsel.
- Innan du påbörjar monteringen bör du kontrollera att alla delar är kompletta enligt listan i avsnittet *Komponenter*.
- Montering:
 - Placera grillstommens ram upp och ner på golvet.
 - Sätt in de fyra stödbenen i höljet och fäst varje ben med två stora skruvar. De två stödbenen med extra hjulöppningar monterar du på sidan utan hakar av rostfritt stål.
- Vänd på ramen med stödbenen i upprätt position.

- Montera förvaringsgallrets plastram och fäst den på alla fyra stödbenen med respektive skruvar och muttrar; montera därefter förvaringsgallret.
- För hjulaxeln genom stödbenens öppningar och sätt hjulen på plats. Fäst varje hjul med en saxsprint och sätt hjulens höljen på plats.
- Montera sidoborden på de avsedda metallpinnarna.
- Vid behov kan du hänga handdukskrokar på den rostfria stängen.
- Se till att grillen med dess stomme står stadigt. Kontrollera regelbundet om skruvarna är ordentligt åtdragna.
- Placera den monterade grillen ovanpå.

Varning:

- Överskrid inte den maximala vikten 3 kg på sidoborden och 20 kg på förvaringsgallret.
- Om du måste flytta grillen tar du bort bordet på hjulens motsatta sida och tar tag i stommen.

Skötsel och rengöring

- Rengör grillens stomme vid behov.
- Innan du rengör stommen bör du låta grillen svalna och ta bort den.
- Använd aldrig stålull eller slipande rengöringsmedel som kan repa ytorna.
- Grillstommen kan rengöras med en fuktad duk och litet rengöringsmedel.

Garanti i Sverige och Finland

För material- och tillverkningsfel gäller 2 års garanti räknat från inköpsdagen mot uppvisande av specificerat inköpskvitto i överensstämmelse med de allmänna garantivillkoren. Denna garanti inverkar inte på dina lagstadgade rättigheter eller dina lagenliga rättigheter enligt den nationella konsumentskyddslagstiftningen. Ifall apparaten används felaktigt, eller vårdslöst, ansvarar den som använder apparaten för eventuella material- och personsador.

Tillverkas för: Severin Elektrogeräte GmbH, Tyskland.

Grillivaunu

Hyvä Asiakas,

Lue kokoamisohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä tämä opas tulevaa tarvetta varten. Grillivaunua saavat käyttää vain henkilöt, jotka ovat tutustuneet näihin ohjeisiin.

Osat

1. Säilytyspöydät sivuilla, 2 kappaletta
2. Grillivaunun runko
3. Tukijalat, pyörän puoli, 2 kappaletta
4. Pyörät, 2 kappaletta
5. Pyöräakseli
6. Kehys säilytyshyllyä varten
7. Tukijalat, 2 kpl.
8. Säilytysritilä

Ei kuvaa:

- 8 isoa ruuvia
- 4 pientä ruuvia ja mutteria
- 2 pyöräsuojusta
- 2 neulasokkaa
- 4 pyyhekoukkuja

Tärkeitä turvaohjeita

- **Varoitus:** Pidä lapset poissa pakkausmateriaalien luota potentiaalisen vaaratilanteen esim. tukehtumisvaaran vuoksi.
- Grillivaunua ei saa siirtää sivupöydästä työntämällä. Poista ensin sivupöytä ja ota aina kiinni rungosta.
- Älä käytä grillivaunua tavaroiden kuljetukseen.
- Älä säilytä grillivaunua ulkona eikä tiloissa, missä se voi joutua alttiiksi äänilämpötiloille tai korkealle kosteudelle.
- Grillivaunua ei saa käyttää muiden kuin toimitetun grillin kanssa.
- Tämä grillivaunu on kaikkien voimassa olevien CE-merkintöjä koskevien direktiivien mukainen.

Ennen ensimmäistä käyttöä

- Poista grillivaunusta kaikki pakkausmateriaalit ja tarrat.

Grillivaunun kokoaminen

- Kokoamiseen tarvitaan ristipäinen ruuvinväännin.
- Tarkista ennen asennusta osion *Osat* luettelon mukaan, että kaikki osat sisältyvät pakkaukseen.
- Kokoaminen:
 - Laita grillivaunun runko ylösalaisin lattialle.
 - Sijoita neljä tukijalkaa runkoon ja kiinnitä kukin jalka kahdella isolla ruuvilla. Kaksi tukijalkaa, joissa on lisäksi aukot pyöriä varten, asennetaan puolelle, jolla ei ole ruostumatonta terästä olevia koukkuja.
 - Käännä runko tukijalkoineen pystyasentoon.
 - Aseta paikalleen säilytyshyllyn muovikehys ja kiinnitä se kaikkiin neljään tukijalkaan vastaavilla ruuveilla ja muttereilla; aseta sitten säilytyshylly paikalleen.

- Työnnä pyöräakseli tukijaloissa olevien aukkojen läpi ja laita siihen pyörät. Kiinnitä kumpikin pyörä yhdellä neulasokalla ja napsauta pyörien päälle pyöräsuojukset.
- Asenna sivupöydät vastaavien metallitappien päälle.
- Voit halutessasi ripustaa pyyhekoukut ruostumattomasta teräksestä olevaan tankoon.
- Varmista, että grillivaunu on vakaa. Tarkasta säännöllisesti pulttien tiukka kiinnitys.
- Sijoita koottu grilli sen päälle.

Varoitus:

- Paino ei saa ylittää sivupöydillä 3 kg:aa eikä säilytyshyllyllä 20 kg:aa.
- Jos grilliä täytyy siirtää, irrota pöytä vastakkaiselta puolelta kuin pyörät ja ota rungosta kiinni.

Laitteen puhdistus ja hoito

- Puhdista grillivaunu tarvittaessa.
- Anna grillin jäähtyä ja irrota se ennen vaunun puhdistamista.
- Älä käytä teräsவில்லaa tai hankaavia puhdistusaineita.
- Grillivaunu voidaan puhdistaa kostealla liinalla ja tikalla pesuainetta.

Takuu

Laitteelle myönnetään 2 vuoden takuu, joka koskee valmistus- ja ainevikoja, ostopäivästä lukien yksilöityä ostokuittia vastaan yleisten Suomessa kulloinkin alalla voimassa olevien takuehtojen mukaan. Mikäli laitetta käytetään väärin, käyttöohjeen vastaisesti tai huolimattomasti, vastuu syntyvistä esine- ja henkilövahingoista lankeaa laitteen käyttäjälle. Tämä takuu ei vaikuta lakimääräisiin oikeuksiin eikä mihinkään muihin kansallisen lainsäädännön säätämiin tuotteiden ostoa koskeviin laillisiin kuluttajaoikeuksiin, joita tuotteen hankkijalla on.

Valmistuttaja: Severin Elektrogeräte GmbH, Saksa
Maahantuaja:
AV-Komponentti Oy
(Puh) 09-8678020
info@avkomponentti.fi
www.avkomponentti.fi

Carrinho de grelhador

Caro Cliente,

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente as instruções de montagem e guarde este manual para consulta futura.

O carrinho de grelhador só pode ser utilizado por pessoas familiarizadas com estas instruções.

Familiarização

1. Mesas laterais de arrumação, 2 peças
2. Estrutura do carrinho de grelhador
3. Pernas de apoio do lado das rodas, 2 peças
4. Rodas, 2 peças
5. Eixo das rodas
6. Estrutura da prateleira para arrumação
7. Pernas de apoio, 2 peças
8. Prateleira para arrumação

Não visível:

- 8 parafusos, grandes
- 4 parafusos, pequenos com porca
- 2 coberturas das rodas
- 2 contrapinos
- 4 ganchos para toalhas

Instruções de segurança importantes

- **Cuidado:** mantenha quaisquer materiais de embalagem bem afastados das crianças; existe risco de asfixia.
- Não desloque o carrinho de grelhador empurrando a mesa lateral. Comece por retirar a mesa lateral e agarre sempre a estrutura.
- Não utilize o carrinho do grelhador para transportar objetos.
- Certifique-se de não arrumar o carrinho de grelhador no exterior ou em qualquer outro local onde possa ficar sujeito a temperaturas extremas ou humidade elevada.
- O carrinho de grelhador não pode ser utilizado com qualquer outro grelhador que não o fornecido.
- Este carrinho cumpre todas as diretivas comunitárias vinculativas referentes a rotulagem.

Antes da primeira utilização

- Retire quaisquer materiais de embalagem e autocolantes do carrinho de grelhador.

Montagem do carrinho de grelhador

- Para a montagem, é necessária uma chave Phillips.
- Antes da montagem, verifique se todas as peças estão incluídas conforme enumeradas na secção *Familiarização*.
- Montagem:
 - Pouse a estrutura do carrinho de grelhador no chão, virada ao contrário.
 - Insira as quatro pernas de apoio nas aberturas e fixe cada perna com dois parafusos grandes. As duas pernas de apoio com aberturas adicionais para as rodas ficam do lado que não tem os ganchos de aço inoxidável.

- Vire a estrutura com as pernas de apoio na vertical.
- Ajuste a estrutura plástica da prateleira para arrumação e fixe-a às quatro pernas de apoio com os parafusos e porcas correspondentes; depois, coloque a prateleira para arrumação.
- Corra o eixo das rodas pelas aberturas das pernas de apoio e coloque as rodas. Fixe cada roda com um dos contrapinos e encaixe as coberturas das rodas.
- Ajuste as mesas laterais às respetivas cavilhas.
- Se necessário, pendure os ganchos para toalhas na barra de aço inoxidável.
- Certifique-se de que o carrinho de grelhador fique estável. Examine periodicamente os parafusos para verificar a firmeza das ligações.
- Coloque a grelha montada no topo.

Cuidado:

- Não exceda uma carga máxima de 3 kg nas mesas laterais e de 20 kg na prateleira para arrumação.
- Se tiver de deslocar o grelhador, retire a mesa do lado oposto às rodas e agarre a estrutura.

Limpeza e manutenção

- Limpe o carrinho de grelhador conforme necessário.
- Antes de limpar o carrinho, deixe arrefecer e retire o grelhador.
- Não use espátulas metálicas nem produtos de limpeza abrasivos.
- O carrinho de grelhador pode ser limpo com um pano humedecido e um pouco de detergente suave.

Garantia

Nas seguintes condições, os direitos de garantia obrigatórios perante o vendedor e eventuais garantias permanecerem intactos. Caso necessite de usufruir da sua garantia, contacte o comerciante diretamente. Além disso, a SEVERIN concede uma garantia de 2 anos com efeito a partir da data da compra do produto. Neste período, resolveremos qualquer defeito de fabrico ou de material que prejudique significativamente o funcionamento do aparelho. Quaisquer outras reivindicações serão rejeitadas. Excluídos da garantia estão: Danos causados devido à não observância das instruções de uso, manuseio inadequado ou desgaste normal, bem como peças facilmente quebráveis, como, por exemplo, vidro, plástico ou lâmpadas. A garantia expira em caso de intervenção de agências não autorizadas pela SEVERIN. Se for necessária uma reparação, entre em contacto com o nosso atendimento ao cliente por telefone ou por e-mail. Os detalhes de contacto estão anexados a este manual.

Wózek grillowy

Szanowni Klienci!

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcją montażu, którą należy zachować do późniejszego wglądu. Z wózka grillowego mogą korzystać wyłącznie osoby, które zapoznały się z instrukcją.

Zestaw

1. Blaty boczne, 2 szt.
2. Rama wózka grillowego
3. Nóżki z kołami, 2 szt.
4. Koła, 2 szt.
5. Oś
6. Rama półki kratkowej
7. Nóżka stojaka, 2 szt.
8. Półka kratkowa

Brak ilustracji:

- 8 śrub dużych
- 4 śruby małe z nakrętką
- 2 osłony na koła
- 2 szpilki mocujące
- 4 haczyki na ściereczki

Instrukcja bezpieczeństwa

- **Ostrzeżenie:** Nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do elementów opakowania, ponieważ mogą one spowodować zagrożenie, np. uduszenia.
- Nie próbować przestawiać wózka grillowego popychając boczny blat. Najpierw zdjąć blaty i zawsze chwycić z ramę wózka.
- Nie przewozić wózkami grillowymi żadnych innych przedmiotów.
- Wózka grillowego nie należy przechowywać na zewnątrz ani w innym miejscu, gdzie występują skrajne temperatury albo wysoki poziom wilgoci.
- Nie używać wózka grillowego w połączeniu z innym grilem niż ten z zestawu.
- Wózek grillowy jest zgodny z obowiązującymi przepisami dotyczącymi oznakowania produktu CE.

Przed pierwszym użyciem

- Zdjąć z wózka grillowego wszystkie elementy opakowania i naklejki.

Montaż wózka grillowego

- Podczas montażu będzie potrzebny wkrętak krzyżakowy.
- Przed przystąpieniem do montażu sprawdzić, czy w zestawie są wszystkie części, zgodnie z wykazem w punkcie Zestaw.
- Montaż:
 - Położyć na podłodze ramę wózka grillowego do góry nogami.
 - Wsunąć cztery nóżki do obudowy i przykręcić każdą z nich dwiema dużymi śrubami. Dwie nóżki z otworami

na koła należy zamontować po stronie bez haczyków ze stali nierdzewnej.

- Postawić ramę na przymocowanych nóżkach.
- Złożyć ramę półki kratkowej i przykręcić ją do nóżek za pomocą małych śrub z nakrętkami, a następnie założyć półkę kratkową.
- Wsunąć oś na koła przez otwory w nóżkach i zamontować koła. Zabezpieczyć każde koło szpilką mocującą oraz założyć osłony na koła.
- Wsunąć blaty boczne na przeznaczone do tego celu metalowe bolce.
- W razie potrzeby zawiesić haczyki na pręcie ze stali nierdzewnej.
- Sprawdzić, czy wózek grillowy jest stabilny. Regularnie sprawdzać, czy śruby są odpowiednio dokręcone.
- Umieścić na górze zmontowany grill.

Ostrzeżenie:

- Nie obciążać blatów bocznych powyżej 3 kg, a półki kratkowej powyżej 20 kg.
- Jeżeli wymagane jest przestawienie grilla, zdjąć blat boczny po stronie przeciwnej do nóżek z kołami i chwycić za ramę wózka.

Czyszczenie i konserwacja

- Wózek grillowy należy czyścić w miarę potrzeb.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia wózka odczekać, aż ostygnie grill, który należy następnie zdjąć.
- Nie używać metalowych przyrządów ani trących środków do czyszczenia.
- Wózek grillowy można czyścić lekko wilgotną ściereczką z dodatkiem łagodnego detergentu.

Gwarancja

Gwarancja na produkt obejmuje wady materiału i wykonania przez okres dwóch lat od daty zakupu produktu. W ramach gwarancji producent zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wszelkich wadliwych elementów, pod warunkiem, że produkt zostanie odniesiony przez klienta do punktu zakupu, a później odesłany przez sklep do serwisu centralnego w Opolu, prowadzonego przez firmę Serv- Serwis Sp.z o.o. Aby gwarancja zachowała ważność, urządzenie musi być używane zgodnie z instrukcją i nie może być modyfikowane, naprawiane lub w jakikolwiek sposób naruszone przez nieupoważnioną do tego osobę, ani też uszkodzone w wyniku nieprawidłowego użycia. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia, ani elementów łatwo łukających się, jak szkło, elementy z tworzyw sztucznych, żarówki itd. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta ani innych praw, jakie konsument posiada zgodnie z obowiązującymi przepisami, które dotyczą zakupu przedmiotów użytkowych. Jeżeli urządzenie przestanie działać prawidłowo i musi zostać odesłane, należy je dokładnie zapakować i dołączyć imię, nazwisko i adres nadawcy oraz przyczynę odesłania. Jeśli urządzenie jest nadal na gwarancji, proszę także dołączyć paragon zakupu, lub fakturę zakupową.

Καρότσι σχάρας

Οδηγίες χρήσης

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης και φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση. Το καρότσι σχάρας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα που γνωρίζουν αυτές τις οδηγίες.

Τα μέρη της συσκευής

1. Πλαϊνά τραπεζάκια για αποθήκευση, 2 τεμάχια
2. Πλαίσιο καροτσιού ψησταριάς
3. Υποστηρίγματα πλευράς ροδών, 2 τεμάχια
4. Ρόδες, 2 τεμάχια
5. Άξονας ροδών
6. Πλαίσιο για σχάρα αποθήκευσης
7. Πόδια στήριξης, 2 τεμ.
8. Σχάρα αποθήκευσης

Καμία απεικόνιση:

- 8 βίδες, μεγάλες
- 4 βίδες, μικρές με παξιμάδι
- 2 καλύμματα ροδών
- 2 κοπίλιες
- 4 άγκιστρα για πετσέτες

Σημαντικοί κανόνες ασφαλείας

- **Προσοχή!** Τα παιδιά πρέπει να παραμένουν μακριά από τα υλικά συσκευασίας, επειδή είναι δυνητικώς επικίνδυνα, π.χ. κίνδυνος ασφυξίας.
- Μην μετακινείτε το καρότσι ψησταριάς σπρώχνοντας από το πλαϊνό τραπεζάκι. Πρώτα βγάλτε το πλαϊνό τραπεζάκι και να κρατάτε πάντα το πλαίσιο.
- Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι ψησταριάς για τη μεταφορά αντικειμένων.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν αποθηκεύετε το καρότσι σχάρας σε εξωτερικούς χώρους ή σε κάποιο άλλο μέρος όπου μπορεί να βρεθεί σε ακραίες θερμοκρασίες ή υψηλή υγρασία.
- Το καρότσι ψησταριάς δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί με καμία άλλη σχάρα εκτός από αυτή που παρέχεται.
- Αυτό το καρότσι σχάρας συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ σχετικά με την αναγραφή στοιχείων.

Πριν τη χρήση για πρώτη φορά

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα αυτοκόλλητα από το καρότσι σχάρας.

Συναρμολόγηση καροτσιού σχάρας

- Για συναρμολόγηση, απαιτείται σταυροκατσάβιδο.
- Πριν από τη συναρμολόγηση, ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι πλήρη, όπως παρατίθεται στην παράγραφο *Τα μέρη της συσκευής*.
- Συναρμολόγηση:
 - Τοποθετήστε το πλαίσιο καροτσιού ανάποδα επάνω στο πάτωμα.

- Εισαγάγετε τα τέσσερα υποστηρίγματα στο περίβλημα και ασφαλίστε κάθε υποστήριγμα με δύο μεγάλες βίδες. Τα δύο υποστηρίγματα με τα επιπρόσθετα ανοίγματα για τις ρόδες πρέπει να τοποθετηθούν στην πλευρά χωρίς τα άγκιστρα ανοξείδωτου χάλυβα.
- Γυρίστε κανονικά το πλαίσιο με τα υποστηρίγματα.
- Προσαρμόστε το πλαστικό πλαίσιο της σχάρας αποθήκευσης και ασφαλίστε το επάνω στα τέσσερα υποστηρίγματα, χρησιμοποιώντας τις αντίστοιχες βίδες και παξιμάδια. Μετά, προσαρμόστε τη σχάρα αποθήκευσης.
- Σύρετε τον άξονα ροδών μέσα από τα ανοίγματα στα υποστηρίγματα και τοποθετήστε τις ρόδες. Ασφαλίστε κάθε ρόδα με μία κοπίλια και εφαρμόστε τα καλύμματα ροδών.
- Προσαρμόστε τα πλαϊνά τραπεζάκια στους αντίστοιχους μεταλλικούς πείρους.
- Εάν απαιτείται, κρεμάστε τα άγκιστρα για πετσέτες επάνω στη ράβδο ανοξείδωτου χάλυβα.
- Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι σχάρας είναι σταθερό. Να ελέγχετε τακτικά τις βίδες για σταθερή σύνδεση.
- Τοποθετήστε τη συναρμολογημένη σχάρα στο πάνω μέρος.

Προσοχή:

- Μην ξεπερνάτε μέγιστο φορτίο 3 κιλών στα πλαϊνά τραπεζάκια και 20 κιλών στη σχάρα αποθήκευσης.
- Εάν χρειάζεται να μετακινήσετε τη σχάρα, αφαιρέστε το τραπεζάκι από την πλευρά που βρίσκεται αντίθετα από τις ρόδες και πιάστε το πλαίσιο.

Καθαρισμός και φροντίδα

- Καθαρίστε το καρότσι σχάρας όπως απαιτείται.
- Πριν καθαρίσετε το καρότσι, αφήστε τη σχάρα να ψυχθεί πριν τη βγάλετε.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά είδη καθαρισμού ή σκληρά απορρυπαντικά.
- Μπορείτε να καθαρίσετε το καρότσι σχάρας με ένα βρεγμένο πανί και λίγο απορρυπαντικό.

Εγγύηση

Το προϊόν αυτό είναι εγγυημένο για μία περίοδο δύο ετών από την ημέρα της αγοράς για ελαττώματα στα υλικά και την κατασκευή του. Η εγγύηση ισχύει αν και μόνο αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως και εφόσον δεν έχει τροποποιηθεί ή επισκευαστεί από μη ειδικευμένα άτομα ή δεν έχει καταστραφεί εξαιτίας κακής χρήσης. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νομοθετημένα δικαιώματά σας, ούτε οποιοδήποτε νόμιμο δικαίωμα έχετε ως καταναλωτής σύμφωνα με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία που διέπει την αγορά αγαθών.

Η εγγύηση αυτή δεν καλύπτει φυσικές φθορές ούτε τα εύθραυστα μέρη της συσκευής.

Kundendienstzentralen
Service Centres
Centrales service-après-vente
Servicios post-venta
Centros de servicio
Centrale del servizio clienti
Service-centrales
Centrale serviceafdeling
Centrala kundtjänstplatser
Keskushuollot
Servisné stredisko
Centrala obsługi klientów
Szerviz
Κεντρικό σέρβις

SEVERIN Service
Röhre 27
59846 Sundern
Telefon (02933) 982-460
Telefax (02933) 982-480
E-Mail: service@severin.de

Kundendienst Ausland

Austria
Silva-Schneider Handelsgesellschaft GmbH
Gewerbeparkstr. 7
5081 Anif / Salzburg
Tel.: +43 (0) 62 46 73 58 1
Fax: +43 (0) 62 46 / 72 70 2
E-Mail: office@silva-schneider.at

Belgique/Belgie
BVBA Dancael Elektro
Industriepark 12A – Unit 4
B-8587 SPIERE
Tel.: +32 56 71 54 51
Fax: +32 56 70 04 49
E-Mail: info@dancael.be

Bolivia
TIENDAS TAKAI
Sucursal 1
C/León de la Barra No. 687.
Zona Gran Poder
Tel.: +591-2-2460700

Sucursal 2
C/13 de Calacoto No. 7916
Zona Sur
Tel.: +591-2-2790436

Bulgaria
Pirita Ltd
1 Angel Kanchev, 5th floor
1000 Sofia, Bulgaria
Tel.: +359 2 973 11 31, 973 55 33
Fax: +359 2 944 96 49
E-Mail: vihra.koleva@pirita.bg

China
Ningbo Autin Electric Appliance CO.,LTD
B4-061/062 NO.181 Exhibition Road,
Jiangdong District, Ningbo
Tel.: +86 400 166 0336
Fax: +86 0574 55331669
Web: www.nbautin.com.cn
Web: www.autin.com.cn

Czech Republic
BVZ Commerce s.r.o.
Parkerova 618
CZ 25067 Klecany
Tel.: +420 233 55 94 74
Fax: +420 233 55 81 59

Denmark
F&H of Scandinavia A/S
Gl. Skivevej 70
DK-8800 Viborg
Tel.: +45 8928 1300
Fax: +45 8928 1301
E-Mail: info@fh-as.dk

Estonia:
Renerki Kaubanduse OÜ
Tammsaare tee 134B
Tallinn, Estonia
Tel.: +372 6 512 222
E-Mail: klienditeenindus@renerk.ee

Espana
Severin Electrodomésticos España S.L.
C.C. 'Las Higueras'
Plaza Miguel de Cervantes s/n
45217 UGENA
Tel.: 925 51 34 05
Fax: 925 54 19 40
E-Mail: severin@severin.es
Web: http://www.severin.es

España – Islas Canarias
Comercial Alte S.L.
C/Subida al Mayorazgo, 14
38110 Santa Cruz de Tenerife
Tel.: 922 20 58 00
Fax: 922 20 59 00
E-Mail: comalte@telefonica.net

Finland
AV-Komponentti Oy
Sirimäentie 8B (4th floor)
02630 Espoo
Tel.: +358 9 867 8020
Fax: +358 9 867 80250
Web: www.avkomponentti.fi

France
SEVERIN France Sarl
Service-Après-Vente
4, rue Denis Papin
67400 Illkirch-Graffenstaden
Tel.: 03 88 47 62 08
Fax: 03 88 47 62 09
E-Mail: sav@severin.fr
Web: http://www.severin.fr

Greece
BERSON / C. Sarafidis Bros S.A.

Thessaloniki
Agias Anastasias & Laertou str.
57001 Pylaia
tel. 2310-954020

Athens
47, Agamemnonos str.
17675 Kallithea
tel. 210-9478773

BERSON / ΑΘΟΙΚ. Σαραφίδης ΑΕΒΕ

Θεσσαλονίκη
Αγίας Αναστασίας & Λαέρτου
57001 Πυλαία
τηλ. 2310-954020

Αθήνα
Αγαμέμνωνος 47
17675 Καλλιθέα
Τηλ. 210-9478773

Iceland
Heimilistaeki ehf
Sudurlandsbraut 26
IS-108 Reykjavik Iceland
Tel.: +354 5691520

Ireland
Bluestone Sales & Distribution Ltd
26 Oaktree Business Park
Trim Co., Meath
Tel.: 046 94 83100
Fax: 046 94 83663
Web: www.bluestone.ie

Italia
ASSISTENZA POST-VENDITA
NUMERO VERDE 800224155
E-Mail: assistenza@severinitalia.it

Indonesia
PT. Setai Modern Elektronik
Email: info@severin.co.id
Web: www.severin.co.id
Jakarta
Komp. Glodok Plaza Blok F No. 9, Jl. Pinangsia Raya,
Jakarta Barat
021 65911888 / 021 6592889
Medan
Jl. Apel No. 88 Kom. Cemara Asri
061 6620186 / 061 6625836
Surabaya
Pergudangan Mutiara Margo Mulyo Indah,
Blok DC No. 2
Telp : (031) 749 1012, (031) 749 1016
Banjarmasin
Pergudangan Sumber Baru Jln A. Yani Km 17.9 Gudang
B 15, Gambut
0511 6730101
Tangerang
Jl. Industri Raya III Blok AD No. 3, Cikupa
021 5902219-21
Cirebon
Jl. Dukuh Semar No. 61
023 1209470
Pontianak
Pergudangan Mega Bispak No A3
Jl. Ahmad Yani Paritengkorak RT01 RW01
0561 812 3701

Jordanien
Terb for Trading
Dr.Waleed Maraqa commercial center, Level 1
Khalda, Amman Zip code : 11953
Tel : +962 6 5346429
Fax : +962 6 5341706
Mob Jordan : +962 797426108

Kuwait

Mohammed Abdulrahman Al Bahar
Al Bahar Building P.O. Box 148
Safat 13002 Kuwait
Tel.: +965 4810855

Latvia

SIA GTCL BALTIC
Piedrujas iela 7
LV - Rīga 1073
Tel.: +371 29119989
Fax: +371 67297769

Lebanon

Khoury Home
7th Floor, Cité Dora 3 Building, Dora
P.O.Box 70611
Antelias, Lebanon
Tel.: +961 1 244200
Fax: +966 1 253535
E-Mail: info@khouryhome.com
Internet: www.khouryhome.com

Luxembourg

Ser-Tec
Rue du Chateau d' Eau
3364 Leudelange
Tel.: +352 37 94 94 002
Fax: +352 37 94 94 400

Macedonia

Agrotehna
St. Prvomajska BB
1000-Skopje
MACEDONIA
E-Mail: servis@agrotehna.com.mk
Tel.: +389 2 / 24 45 009 or - 019
Fax: +389 2 24 63 270

Magyarország

Dora-Land Kft.
2161 Csomád Szent István utca 13.
Tel.: (+36)70-884-9477
E-mail: sales@doraland.hu

Malta

Crosscraft Co Ltd
Valletta Road
Paola, PLA1511
Malta
Tel.: +356 21805805
+356 79498432
E-Mail: clyde@crosscraft.com.mt

Maroc

BS Cast
15, Rue Jules Cesar
Résidence Sofia
RDC Roches Noires
Casablanca
Fax: +212 5 22 24 40 34
TEL Port: +212 6 61 28 60 88

Nederland

Severin Nederland B.V.
Wittweg 60
1431 GZ Aalsmeer
Tel.: +31 297-347054
E-Mail: info@severin.nl

Norway

F&H of Scandinavia A/S
Trollåsveien 34
1414 Trollåsen
Tel.: +47 9244 8641
Fax: +47 6689 2070
E-Mail: info@fh-as.no

Oman

A.A.K & Partners L.L.C.
P.O Box:-1650, Muttrah
Postal Code - 114
Sultanate of Oman
Tel.: +968 24834470
Fax: +968 24835186
E-Mail: aakpllc@gmail.com

PERU

SEVERIN PERU
208 Circunvalación del Golf Avenue
Office 301-A Los Inkas Prime Tower II
Santiago de Surco , Lima - Peru
Tel.: 0051 1 2729370
E-mail: severinperu@gmail.com

Philippines

COLOMBO MERCHANT PHILIPPINES, INC.
Mezzanine 1, South Center Tower
2206 Venture Street, Madrigal Business Park
Alabang, Muntinlupa City
Tel.: 809 34 41
E-Mail: severinconsumercare@colombophils.com.ph

Polska

Severin Polska Sp.z o.o.
E-Mail: reklamacje@severin.pl

Portugal

Importaudio Ida
Rua Dom Marcos da Cruz, 1281
4455-482 Perafita
Matosinhos
Tel.: +351 229 966 738 / 739 / 740
Fax: +351 229 966 741
E-mail: importaudio@importaudio.com

Singapore

Beste (S) Pte. Ltd.
Tagore Building
6 Tagore Drive, #03-04
Singapore 787623
Tel.: +65 6455 0005
Fax: +65 6455 4010
Web: www.bestecom.sg
E-Mail: info@bestecom.sg

Slovenia

SEVTIS d.o.o.
Smartinska 130
1000 Ljubljana
Tel.: +386 1 542 1927
Fax: +386 1 542 1926

Slovak Republic

BVZ Commerce s.r.o.
Parkerova 618
CZ 25067 Klecany
Tel.: +420 233 55 94 74
Fax: +420 233 55 81 59

South Africa

AL&CD Ashley (PTY) Ltd.
3rd Floor, Grove Exchange
9 Grove Avenue
Claremont
South Africa
7708
Tel.: +27 21 674 0294
Fax: +27 21 674 0295
Web: http://www.alcdashley.co.za
Mail: service@alcdashley.co.za

Svenska

Rakspecialisten HS
Möllevångsgatan 34
214 20 Malmö
Tel.: +46 40 12 07 70
Fax: +46 40 6 11 03 35
E-Mail: info@rakspecialisten.se

Switzerland

SPC Electronics AG
Mövenstrasse 12
CH - 9015 St. Gallen
Tel.: +41 71 227 99 99
E-Mail: service@spcag.ch
www.spc.ch

Thailand

Verasu Ltd. part.
83/7 Wireless Rd., Lumpini,
Patumwan, Bangkok 10330
Tel.: +662 254 81 008
E-Mail: askverasu@verasu.com

Tunisie

GEI
54, rue du Mercure
Zone Industrielle 2013-BEN AROUS
TUNISIE

Ukrayina

Service for Modern Electronics LLC
Sim'i Khokhlovykh Str.8
4119 Kiev
Tel.: + 38 044 247 67 34
E-Mail: info1@photoservice.com.ua

United Kingdom

Homespares Centres Limited
Firwood Industrial Estate
Thicketford Road
Bolton, BL2 3TR
Tel.: 01204 558160
Fax: 01204 558169
E-Mail: office@homespares.co.uk
Web: www.homespares.co.uk

Vietnam

BRAND PARTNER
CITY TNHH ĐỒ TẠC NHAN HIEU
2/7 NGUYEN THANH Y
ĐÀ KAO WARD, DISTRICT 1
HO CHI MINH CITY, VIETNAM
Tel.: +84 862 899 648
Fax: +84 862 899 649
E-Mail: info@brandpartner.vn

Stand: 12.2019

SEVERIN Elektrogeräte GmbH

Röhre 27

D-59846 Sundern

Tel +49 2933 982-0

Fax +49 2933 982-1333

information@severin.de